

2010.November

# 中 科 簡 訊

中華民國99年11月

Central Taiwan Science Park Newsletter



內  
附  
誌  
資  
已  
郵  
國  
雜

台 中 郵 局 許 可 證  
臺 中 字 第 1085 號  
臺 港 郵 政 署 中 韓 字 第 2026  
號 登 記 證 登 記 類 雜 誌 文 齊



No.

74

**園區復工 周景揚副主委首次視察**

**中興新村高等研究園區開發籌備處派局長兼任主任**

**中科赴大陸招商成果豐碩**

## 專題報導

- 01 二林園區及七星園區復工後周景揚副主委首次視察
- 03 奔走協調二林園區 中期用水用地
- 03 產業奈米化 中科大躍進—2010台灣奈米科技展
- 04 省府業務及人員於100年1月1日正式移轉至本局
- 05 配合推動全球招商政策 中科赴大陸招商成果豐碩
- 06 赴北九州參加產學合作研討會暨參訪東京橫須賀研究園區

## 園區要聞

- 07 台中自行車道大串連
- 07 生技領航 中科再現—2010南台灣生物技術展
- 08 中科二林與您為鄰—二林園區村里長座談會

## 訓練講習

- 09 恃吾有以待之一台中縣大規模災害防救演練在中科
- 10 模板支撐作業安全宣導會
- 10 中科優質企業(AEO)示範觀摩暨成果研討會
- 11 漫步雲端 危機四起
- 11 環評制度宣導說明會
- 12 產官學民共同啟動企業誠信倫理列車
- 12 台灣與大陸移轉訂價實務講習會
- 13 電子發票講習會
- 13 職場員工身心壓力管理

## 科技小語彙

- 14 直流無刷馬達

## 產業脈動

- 14 中科新夥伴—第111次園區審議委員會通過「森勁電力公司」及「大青節能公司」
- 15 第三季對外貿易較去年同期高度成長52.7%

## 參訪交流

- 16 參訪交流

## 園區活動

- 18 工程查核—后里園區配水池工程
- 18 壓力EASY GO
- 19 烈火赤子情—園區消防救災實務訓練紀實
- 20 2010年工安環保月系列活動—兒童及青少年繪畫比賽
- 21 安全健康研討會

## 系列報導

- 22 九重風吹不倒的 水黃皮

## 人事動態

- 23 新進同仁
- 24 新婚誌喜

## 園區公告

- 24 中科電影院11月份大Fun送

## 徵才訊息

- 25 十一月份徵才訊息

發行人 楊文科

編輯顧問 陳銘煌、郭坤明

總編輯 王莉娟

編輯委員 劉明慰、張秀美、陳季媛、  
鐘文傳、蘇郁惠、李淑宜、  
王俊傑、任希文

執行編輯 王宏元

編輯小組 賴明志、李榮藝、陳益君、  
陳冠宏、陳惠楓、楊琇喻、  
張鈴卿、陳俊安、陳芙萱、  
吳雪紅

校對 陳益君、吳雪紅、方琬淳

發行機關 行政院國家科學委員會

中部科學工業園區管理局

地址 407台中市西屯區中科路2號

聯絡電話 04-25658588

創刊日期 93年8月5日

投稿 newsletter@ctsp.gov.tw

網址 http://www.ctsp.gov.tw

美術編印 川磊彩色印刷(股)公司

04-23106887

## 封面圖說：

國科會周景揚副主委(左2)在本局楊文科局長(左1)、王莉娟主任秘書(右2)及一級主管陪同下前往七星園區友達光電公司視察，友達光電后里廠區陳弘偉協理(左3)與擴建工程中心林淳源協理(右1)協助指引解說。



周景揚副主委(左7)、本局楊文科局長(左8)及同仁為七星園區友達光電公司的首批貴賓



## 二林園區及七星園區復工後 周景揚副主委首次視察

Deputy Minister of NSC, Jou Jingyang, Inspected Chising Park and Erlin Park after the Restart of Construction

二林パーク及び七星パークの工事が再開された後、副主任委員周景揚様がはじめて視察する

文 / 建管組 洪耀堂 · 圖 / 投資組 方琬淳

國科會周景揚副主委於中科二林園區及七星園區復工後第一次視察，除瞭解園區相關處理情形及工程進度外，對極備辛勞與煎熬的同仁們給予鼓勵、打氣。同時指示面對外界質疑時要一切依法行政，對於民怨要盡力溝通。

Deputy minister of NSC, Jou Jingyang, inspected Chising Park and Erlin Park after the restart of construction. He inspected the operation and the schedule of the construction, and encouraged the hard-working staff on the site. Jou also instructed that CTSP should stick with the law while facing all the questioning, and treat the complaining of civilians with endless effort.

国家科学委員会周景揚副主任委員は中部サイエンスパークの二林パーク及び七星パークの工事を再開されてから、はじめて視察する。パークの事情や工事の進行も気にかけるし、非常に苦勞した同僚も励ます。同時、外界からの疑問に直面している時にも法律に従って進めるべきだという指示を与えて、民衆からの文句があっても最大の誠意を示すべきだと。

國科會周景揚副主委於10月18日視察中科二林園區及七星園區，之所以選定視察二林及七星，主要原因係該二園區近期在環評議題訴訟攻防戰中惹得沸沸揚揚，引起中央高層及社會民眾高度關注，在此波事件漸趨平息、相關工程復工之際，周副主委想要進一步瞭解園區相關處理情形及工程進度，並對這陣子辛苦備戰的同仁們給予鼓勵和打氣。

周副主委在本局楊文科局長及同仁陪同下，約上午10時40分抵達二林園區工務所。首先由營建組謝東進科長報告二林園區開發情形，重點包括相思寮聚落保留之規劃方案與有關工程預定進度，以及供水供電、60米主要道路、滯洪池等工程進度。周副主委表示滿意，並指示除一切要名正言順、依法行政外，亦要明確告知進駐廠商相關訴訟進行及環評規定等



國科會周景揚副主委(右2)、本局楊文科局長(右3)傾聽相思寮住戶的需求

訊息，以避免將來執行時發生困擾，而相思寮部分也還要隨時與住戶保持溝通。

隨後，一行人前往工務所毗鄰之相思寮聚落，以徒步方式於全區穿梭勘查，離去前周副主委親切地與住戶閒話家常。中午，周副主委以溪湖鎮著名的羊肉爐犒賞大家，席間親切的交談與勉勵，對長期以來身心俱疲的同仁，實在有很大的鼓舞作用。

下午的視察行程以七星園區為主，由營建組王震宇科長簡報工程執行狀況，其中最重要的是污水放流管工程進度超前，可趕在明年3

月間完工通水，可望解決后里園區污水不再排入牛稠坑溝的問題，在環評議題上亦可減少很多爭議。實際現地視察行程則包括七星友達8.5代廠及后里-七星聯絡道上私有土地工程施作情形勘查，除瞭解產業趨勢動向及廠商需求外，亦可充分知悉本局對民怨處理的誠意所在。

本局將會遵依周副主委指示，在面對外界質疑時，一切依法行政、於法於理要站得住腳；面對民怨時，要盡力溝通，戮力完成園區開發工作。



視察相關工程進度



於二林園區辦公室聽取園區開發簡報



本局楊文科局長(左)正向彰化縣卓伯源縣長(中)報告中科二林園區中期用水用地位置

## 奔走協調二林園區 中期用水用地

Erlin Park Water Resource Regulated From Agriculture Use Water by Grit Chambers and Regulation Ponds

二林パークにある農業用水のため池及び調節池の用地を手配する

文 / 營建組 林建國

圖 / 建管組 洪耀堂

因中科二林園區中期用水所使用之沉砂池及調節池用地與彰化縣政府「彰南花卉園區特定區計畫」用途競合，其已影響二林園區中期用水期程，本局楊文科局長為解決此瓶頸，特於10月13日帶領王莉娟主任秘書、建管組陳季媛組長等一行人，前往彰化縣政府拜會卓伯源縣長，經協調後彰化縣政府建議將其沉砂池及調節池設置於上游水利署之溪州鄉「下水埔高灘地」，並同意與本局共同向水利署爭取使用。

10月18日下午卓伯源縣長和本局郭坤明副

局長等人共同前往水利署拜會楊偉甫署長，針對彰化縣政府建議使用「下水埔高灘地」相關規定討論，因涉及施作新堤防、河川治理線公告、地上物查估等作業，可能無法滿足本局用水期程，最後卓縣長支持本局依原規劃租用台糖「溪州農田」，以解決二林園區中期用水期程的燃眉之急，惟卓縣長亦要求本局未來沉砂池與調節池須以生態池形態規劃設計，避免破壞「彰南花卉園區特定區計畫」未來整體景觀規劃，最後在一片和諧氣氛下達成中科二林園區中期用水用地問題之共識。

## 產業奈米化 中科大躍進——2010台灣奈米科技展

2010 Taiwan Nano Exhibition – CTSP Strives with Nano Industry Transformation

2010年台灣ナノ科技展覧会

文、圖 / 投資組 蕭怡欣




「2010台灣奈米科技展」於10月7日至9日假台北世貿一館擴大展出，本局今年首次聯合廠商加入展出，包含藥華醫藥、台灣利得、台灣美罩科技等廠商皆到場共襄盛舉，

展現園區廠商在奈米技術研發成果與運用。

事實上，中科在半導體、光電、生物科技等產業，部份已進入奈米級製程，再加上於今年7月落腳中科的台積電公司，目前也如火如荼地興建具備28奈米製程能力的晶圓廠，這一步將讓中科跨足奈米產業的地位更加穩固，也代表著中科將成為先進設備及創先技術的生產地，展望未來發展，將指日可待。

國科會周景揚副主委親臨會場致詞並對於奈米產業近年蓬勃發展表示肯定



由王莉娟主任秘書(右2)所率領的業務接軌工作小組在石國明組長(右1)的陪同說明下，實地勘查中興新村高等研究園區各項建物與公共設施

## 省府業務及人員於100年1月1日正式移轉至本局

Taiwan Provincial Government Staff and Its Business Will Be Transferred to CTSP on Jan 1st, 2011

台灣省政府の業務及び人員は2011年1月1日から正式的に本局までに移転

文 / 人事室 蘇郁惠、工商組 陳惠楓 · 圖 / 投資組 方琬淳

### 籌備處設置要點自9月1日生效，國科會派楊文科局長兼任中興新村高等研究園區開發籌備處主任

依據99年1月6日蔡勳雄政務委員及張進福政務委員召開「中興新村高等研究園區開發籌備處組織員額協調會」會議結論，中興新村高等研究園區先以任務編組方式成立籌備處，請國科會儘速研訂籌備處設置要點，於陳報行政院核定後開始運作，籌備處所需員額優先由台灣省政府現有職員移撥。為利籌備處運作，本局旋即研擬處務規程及編制表修正草案，報請國科會層轉行政院。

因籌備處屬任務編組，設置要點經國科會依權責於9月1日訂定並自同日生效，該要點共計6點，設主任1人綜理處務，由國科會派員兼任。所需工作人員，由本局員額內派充(兼)；所需經費，於本局相關預算項下支應。編制表由140人擴編為179人業經行政院核定、國科會修正發布自同月28日生效，正循程序報請考試院備查。另台灣省政府移撥人員94人名冊已奉行政院核定，國科會也於10月15日派楊文科局長兼籌備處主任，待編制表經

考試院備查後，即可進行職務歸系及人員派免(兼)作業，任務編組就正式運作嚕。

### 齊心通力合作必能無縫接軌

另外行政院98年11月19日院臺科字第0980072361號函核定中興新村高等研究園區籌設計畫，其內容包括園區範圍內公有土地及建物在專責管理單位機關設置完成前均將全數移撥本局，僅省政大樓、省政資料館、圖書館、檔案中心及文獻3館仍留供省府使用。

為使省府業務及人員於100年1月1日能順利移轉至本局高等研究園區，臺灣省政府林政則主席及本局楊文科局長多次會商協調相關移撥事宜並分別指派臺灣省政府鄭天財副秘書長及本局王莉娟主任秘書為業務接軌工作小組召集人。本局王主秘率本局各組室小組成員，包括工商組劉明慰組長、環安組李朝富副組長等人於10月20日至中興新村實地現勘，經由省府公管組石國明參事兼組長的引導及說明，本局各組室對於高等研究園區範圍內之公共建築物及設施有更進一步瞭解，相信在省府及本局通力合作下100年1月1日一定能圓滿接軌完成。

# 配合推動全球招商政策 中科赴大陸招商成果豐碩

Following the Government Invest in Taiwan Policy, CTSP Scores Well in Inviting Taiwanese Corporations in Mainland China to Come Back to Invest in Taiwan

本局が中国にて会社の招きは大きな成果をあげた

文、圖 / 投資組 劉坤林



本局陳銘煌副局長（中）、投資組李榮藝副組長（左2）、劉坤林秘書（左1）與友達中國區財務長劉興嘉財務長（右2）、光電協進會聶旭江經理（右1）合影

配合行政院「全球招商，投資台灣」政策，本局陳銘煌副局長於10月18日率投資組李榮藝副組長、劉坤林秘書赴上海、昆山及蘇州招商。本次招商考察計拜訪幸福科技公司、永瀚星港生技公司、上緯(上海)精細化工公司、金可國際公司、單井公司、茂迪(蘇州)新能源公司、品能光電公司、力特光電公司、友達光電蘇州廠等9家台商及蘇州工業園區，並參觀蘇州電子信息博覽會，顯見園區對大陸台商及市場之重視，其中拜訪之台商六成以上近期將返台投資設廠，招商成果豐碩。

在大陸投資條件已漸不若以往之情況下，本次赴大陸招商考察團受到廠商高度重視及歡迎；經鼓勵台商回園區投資，計有6家廠商計畫回台投資。上緯公司主要規劃於中科投資成立研發中心以提升研發創新能力與整體市場競爭力，預計投資金額為新台幣2億元，金可國際公司主要開發角膜接觸鏡(或稱隱形眼鏡)

與高效能角膜接觸鏡護理液及潤眼液，投資金額為新台幣1億元；此外品能光電公司主要研發製造超高亮度LED照明模組、幸福科技及永瀚星港公司研發早期診斷腫瘤試劑，也都有回台投資的計畫。另拜訪友達光電蘇州廠，除感謝對友達中科廠的投資，並關心蘇州廠營運情形。而針對力特光電公司、幸福科技及永瀚星港生技等其他台商詢問對回

園區投資措施及相關機會，本局陳副局長也一一詳細解說。

本次訪問團，除招商考察投資外，也積極協助拓展貿易，參觀鄰近蘇州工業區、蘇州e-MEX電子訊息展，實地參訪台商經營事業情形，深入瞭解比較兩岸投資環境。台灣刻正積極推動全球招商，此行招商成果豐碩，對於有意願回台投資之廠商，將持續聯繫並提供必要協助。



陳銘煌副局長（左2）與蘇州工業園區招商局鍾波局長（右2）合影



參訪橫須賀研究園區，仲川事務總局長（右4）、蔡明達組長（左4）、顏宗明局長（左5）、王莉娟主秘（右3）、蘇振綱組長（左3）、王哲修副組長（左2）、鍾杏如專員（左1）、吳悅榮秘書（右1）、施文芳專委（右2）合影

## 赴北九州參加產學合作研討會暨參訪東京橫須賀研究園區

CTSP Joined the Industry-Academia Cooperation Seminar in Kitakyushu and Visited the Yokosuka Research Park in Tokyo

北九州にて産学協力セミナーを参加し、東京の横須賀リサーチパークにもご訪問

文、圖 / 主秘室 施文芳

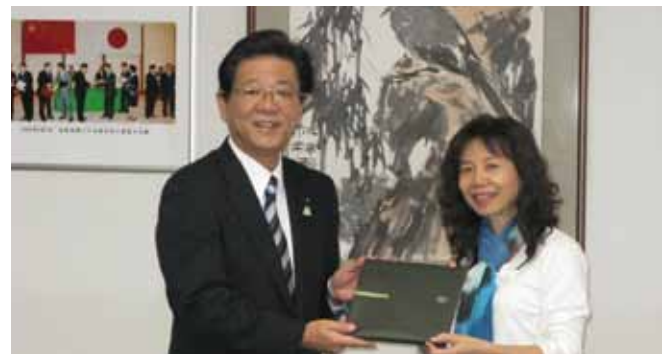
為落實台日科技交流，日本北九州產業學術推進機構（FAIS）特邀請我國三科學園區參加「北九州學術研究都市第十屆產學合作發表會」，本局由王莉娟主任秘書及本人代表前往。

10月26日參訪今年8月甫與本局簽訂姐妹園區的橫須賀研究園區（YRP），同時參觀該園區中日本最大通信公司NTT DOCOMO的研發部門，展示創新應用情境、遠距通訊革新技術，例如：指話（用手指押耳便可通訊收話）、3D未來生活應用（遠距醫療、模擬服裝試穿視覺效果），讓人讚嘆科技生活的無限可能。

10月27日轉往北九州地區，除拜會北九州市北橋健志市長，也參訪該市「水再生園」最新開拓的「海外水務商業」活動。該計畫由該市建設局轄下已有50多年下水道營運經驗的日明污水處理廠負責，主要採薄膜處理技術，研發將生活污水經薄膜過濾後之濃縮水與海水混

合，再進一步淡化處理造水，為一具節能效果的水資源利用技術，目前已完成日產再生水1,400噸的模廠，正進行效能驗證中，相當具有發展潛力。

10月28日三個科學園區應邀於研討會發表講演，本屆研討會基調主題為：知識與技術的融合—以技術革新開拓低碳社會，為契合大會主題，本局針對園區最新開發狀況，減碳實例（全氟化合物削減、友達LEED認證廠房、高等研究園區規劃理念）與綠能廠商特色及展望三大部分進行簡報，並傳達攜手掌握綠能契機的方向。



北九州市北橋健志市長（左）致贈紀念品予王莉娟主秘（右）





## 台中自行車道大串連

Connection of All Bicycle Tracks in Taichung  
台中バイク専用道を繋ぐ

台中市政府於10月8日上午舉辦「台中生活圈高鐵沿線及筏子溪自行車道建置工程」開工典禮，本局楊文科局長受邀參加觀禮與致詞，並與楊瓊瓔立委等貴賓及自行車同好車隊共同留影。

台中市政府規劃建置之高鐵沿線及筏子溪自行車道，經過中科台中園區，可連結到潭雅

本局楊文科局長（前左2）、楊瓊瓔立委（前右3）、體委會陳顯宗副主委（前左3）及台中市政府交通處溫代欣處長（前左1）等參加開工儀式

文 / 建管組 涂裕雯 · 圖 / 投資組 林宜吟  
神自行車道、旱溪自行車道，未來將形成環狀自行車道，形塑大台中的健康之路。

楊局長表示，中科台中園區內之自行車道早已開闢完成，且銜接台中縣之潭雅神自行車道，就等台中市來連結，未來大家有錢出錢有力出力，共同打造環保又健康舒適的自行車騎乘環境。

## 生技領航 中科再現——2010南台灣生物技術展

2010 South Taiwan Biotechnology Exposition – CTSP Excels Again in Biotechnology

2010年南台灣バイオテクノロジー展覧会

「2010南台灣生物技術展」於10月15日至18日在高雄凱旋世貿盛大展出，戮力於推動生技產業的本局，繼今年7月於台北世貿參加「2010第八屆台灣生物科技大展」後，本次亦積極參與，本局楊文科局長等長官南下親臨會場參加開幕典禮。

文、圖 / 投資組 蕭怡欣

楊局長於致詞時表示，對於南台灣在生技產業的蓬勃發展及成果表示敬佩，同時也說明本局近年積極配合政府六大新興產業的推動，生技產業已成為園區發展的重點目標，預計10年後生技產業將可成為兆元產業，並列通訊、能源為「新三大兆元產業」。

為使本次展出活動更貼近一般民眾的生活，本次大會特別選定全世界唯一非基因轉殖的「黃金米」為大會之星，除展現農業生技的高度實力外，再次證明台灣生技前景燦爛斐然。



王進士立法委員（左1）、本局楊文科局長（右2）及在場貴賓手握「黃金米」散佈至全球各地，象徵台灣生技產業邁向國際，為南台灣生技展揭開序幕

由本局楊文科局長(左2)主持二林園區村里長座談會，二林鎮代表會許秀治主席(右2)、彰化縣警察局芳苑分局許明耀分局長(右1)、二林鎮公所吳秋奇主秘(左1)皆出席與會

## 中科二林與您為鄰——二林園區村里長座談會

Erlin Park Development Seminar with Villager Leaders

二林パーク開発座談会

中科四期二林園區已於9月29日全面復工，為讓二林鄉親更了解園區開發方向與規劃進度，本局特於10月13日舉辦一場村里長座談會，當天二林鎮代表會許秀治主席、陳鴻勳副主席、彰化縣警察局芳苑分局許明耀分局長、二林鎮公所吳秋奇主秘及二林鎮趙甲里陳寬進里長、永興里陳水源里長、華崙里陳錫慶里長、萬合里陳金焮里長與東勢里葉見智里長皆出席參加此場座談會，本局楊文科局長則率領郭坤明副局長、王莉娟主任秘書及各業務單位主管一同參加，負責二林園區開發工程的中興工程顧問公司亦派員出席簡報園區開發規劃方針，當天利用直接面對面機會，傾聽周邊民眾對二林園區開發的期許，協助建立當地民眾與政府機關一個溝通橋樑。

當天會議氣氛融洽，許秀治主席首先發言感謝中科來到二林，帶動周邊經濟繁榮，創造更多就業機會，並對二林園區於9月29日復工後便隨即至地方舉辦座談會，表現中科敦親睦

文 / 投資組 游志祥 · 圖 / 投資組 方琬淳  
鄰的誠意，也相當肯定舉辦座談會之意義，讓中科可以直接了解當地民眾的需求。吳秋奇主秘則提到施工期間的環境品質，希望帶給二林一個極具願景科技新城的同時，也能確保一個綠色的生活環境；本局亦立即回應施工期間會做好噴灑水來降低煙塵、降低噪音及完善導排水等措施並徹底執行，讓民眾能擁有良好的生活品質。許明耀分局長談到辦理座談會是有其必要性，這樣才能讓大家更清楚明白知道中科到底為民眾做了些什麼，也表示希望能多舉辦類似活動，搭建一個良好的溝通協調管道，讓當地里民能更瞭解與支持中科。

針對每一建言與期許，本局立即提供最完善答覆，楊文科局長亦做出將來會以當地人、當地工為主之承諾，來提高就業率，也要求承辦單位務必做好溝通協調，每位村里長所提出的建議需確實執行，並定期追蹤其進度，以不負大家對中科的肯定，共同攜手創造中央、地方與民間三贏的綠色科技聚落。

里長們仔細聽取二林園區開發簡報





台中縣大規模災害防救演練開幕儀式；消防署葉吉堂署長(左2)、本局楊文科局長(右1)、陸軍十軍團副指揮官鍾邦新中將(右2)、台中縣消防局曾進財局長(左1)等主持開幕

## 恃吾有以待之——台中縣大規模災害防救演練在中科

Taichung County Massive Scale Disaster Prevention Exercise in CTSP – Better Safe than Sorry

台中縣大規模の災害防止訓練演習は中部サイエンスパークに

文、圖 / 工商組 陳志達

由內政部主辦，台中縣政府(消防局)及本局承辦的台中縣大規模災害防救演練於10月20日上午在中科后里園區舉辦。演練由內政部消防署葉吉堂署長、本局楊文科局長、陸軍十軍團副指揮官鍾邦新中將及台中縣消防局曾進財局長共同主持開幕。

### 毒化物外洩應變

在發現因強烈地震引起建築物倒塌，導致瑞晶公司毒化物鋼瓶受損外洩之狀況，本局緊急應變小組立即啟動聯防機制，支援專家系統發佈簡訊，並與后里園區聯防廠商聯相公司、旭能公司一同到場支援、協助救災。瑞晶公司與三福氣體公司之ERT、台中縣市環保局、環保署中部環境毒災應變隊及消防隊隨即進行搶救任務。搶救人員迅速穿著A級防護衣、空氣呼吸器，以偵檢器材將事故地點劃分為不同等級之管制區域，並以水霧防護避免洩漏氣體擴散，隨後將洩漏鋼瓶置入氣體鋼瓶緊急應變車(ERCV)進行止漏及污水防堵，搶救動作一氣呵成。

### 地震災害搶救

接著由陸軍十軍團搭設臂力橋，進行橋樑毀損之狀況搶救，並由消防隊及民間救難團體演練於倒塌建築物中執行人命搜救工作，利用油壓工具、生命探測器等，在傾斜及倒塌的建築物中，進行局限空間的救援工作。演練中衛生單位啟動大量傷病患處置機制，政府與民間團體共同合作演練社會救助及災民安置作為，其他如電力、電信、自來水及瓦斯管線受損的搶救維修、災後區域犯罪活動之遏止及管制、災後復原清理及防疫工作等演練皆順利流暢的完成。

### 結語

經過本局與台中縣政府消防局全力合作，這次救災演練圓滿完成，后里鄉民也瞭解到本局對后里鄉的重視及努力，在長官巡視后里鄉災害應變中心時，后里村陳武進村長更當面向楊文科局長表示，這次演練，后里鄉民確實感受到中科的善意。

# 模板支撐作業安全宣導會

Shoring Safety Announcement Seminar

支柱の支える作業安全の宣伝会

文、圖 / 環安組 陳冠宏

鑑於99年9月30日國道六號北山交流道發生模板支撐倒塌造成7死3傷的重大職業災害，為防範類似情形發生，本局於10月7日邀請雲林科技大學彭瑞麟教授，針對園區營造工程業主、監造單位、施工廠商及模板支撐專業廠商辦理「模板支撐作業安全」宣導會。

彭教授由模板支撐系統設計的理論著手，參照過去十幾年來建築工程、橋樑工程的模板支撐倒塌案例，談及模板支撐倒塌涉及設計、施工及材料三個層面，安全的模板支撐首先需由專業工程人員設計正確，並繪製施工圖說；其次施工廠商應按圖施作，最後確認工地現場所用的材料應抽樣檢驗，檢核其是否與原設計強度吻合。而業主、監造單位則應落實監督、



雲林科技大學彭瑞麟教授講授「模板支撐作業倒塌案例及防災對策」

查核機制，查核工地中模板支撐是否有依照施工圖說施作，並作成查核記錄。最後，勉勵大家應提升模板支撐之施工安全設施及管理水準，以保障勞工作業安全，預防職業災害的發生。

# 中科優質企業(AEO)示範觀摩暨成果研討會

CTSP AEO (Authorized Economic Operator) Demonstration and Achievement Seminar

中部サイエンスパークAEOの成果のセミナー

文 / 投資組 劉坤林 · 圖 / 投資組 林宜吟

園區事業進出口業務頻繁，我國關務系統雖已有策略聯盟、自主管理、優良廠商等貨物通關優惠，但未來國際貿易新趨勢--安全供應鏈對園區事業之影響更加深遠。

本局於今年度推動「建構優質經貿環境與網路安全供應鏈之優質企業(AEO)」執行計畫，協助園區事業深入自我檢查與評估供應鏈安全，在國際充斥貿易安全的情勢下，取得國際競爭優勢；於10月8日舉辦成果發表會，出席廠商近40餘人，會中邀請台中關稅局張美芳稽核、康寧公司陳齊宏經理及瑞晶公司陳香君副理一同分享優質企業系統建構整合申請過程



康寧公司陳齊宏經理透過經驗分享讓園區廠商更了解優質企業認證申請系統

# 漫步雲端 危機四起

Surf in the Cyberspace Full of Traps

クラウドコンピューティングシステムを使われれば使うほど危機を起こしやすくなるだろう

文 / 投資組 李仁堯

網路世代的來臨，透過上網瀏覽，就可獲得各種想要資訊，但便利的背後，卻也隱藏著許多您不知的危機。據相關網路安全軟體商統計，受到惡意程式感染的網站，每天以20至30萬的數量在成長；e-mail、即時通訊等軟體，也讓使用者不自覺進入有問題的網站或開啟有問題的信件及圖片；而facebook等社交網站亦為惡意軟體散播的溫床。

為讓本局同仁更了解網路雲端上潛藏的危機，以及如何去防範避免惡意程式感染，特於9月20日舉辦「個資在哪？資訊漏洞與攻擊就

在那」網路安全說明會，透過網路攻擊實例與淺顯易懂的講解，讓資訊安全的基本概念深植人心。或許您認為已裝有防毒軟體，應該沒事！但誰能保證在尚未產生解毒程式的空窗期，你的電腦一定會沒事。

因此最好的防護方式，不僅是要安裝各種合法有效的防毒與防火牆軟體，定期更新系統修補程式，使用者本身更應該提昇自我的防護意識，不隨便開啟有問題的信件、圖片及點選有問題的連結，先減少中毒的機會，再求有效防護、降低受駭的風險。

## 環評制度宣導說明會

Environment Assessment Regulation Announcement Seminar

環境保護審查制度の宣伝

文、圖 / 環安組 王國忠



環保署溫修慧技士進行講說

前陣子中  
科三、四期環  
評事件引發多  
方討論與爭  
辯，為使園區  
廠商及本局各  
業務單位能對  
環評審查制度  
及後續環評追

蹤有更深的瞭解，特於10月15日邀請環保署溫修慧技士蒞局進行專題演講，當日講題「開發單位於環評制度中應行注意事項暨相關案例宣導」，主要內容包括環說書承諾與審查結論等應注意事項、環評後續追蹤與督導重點及違法案例分析等，當天包括園區事業代表、本局業

務單位及負責本局公共工程之營造商約70人出席。

會中溫講師提醒大家所有已定稿之環境影響說明書或評估書或環境差異報告書等審查完成之書件資料都會被收錄在環保署建置之查詢系統內，若現況已與當初通過之環說書不同，就必須依照環評法規定提出變更，而環說書上所承諾事項亦務必確實辦理；最後溫講師針對中科園區環評審查結論逐一說明並提醒本局應注意事項，讓與會人員有更深一層的認識與瞭解。由於違反環評法規定處分金額至少30萬元起，可謂相當高，藉此會議也呼籲與會者應共同重視環評審查結論，並逐一審視環說書內容，以免觸法。

# 中部地區『企業誠信倫理』論壇

推動企業誠信與倫理 建立誠信經營之理念



退輔會曾金陵主委（右6）、本局郭坤明副局長（右3）及多位貴賓共同參與啟動誠信列車儀式

## 產官學民共同啟動企業誠信倫理列車

Industry, Government, Academia, and Civilians Jointly Initiate Moral and Integrity Standard of Corporations

産官学民は共同に企業誠信倫理を起動

文、圖 / 政風室 陳俊安

法務部、行政院退輔員會與逢甲大學於10月3日上午，於逢甲大學中科校區舉辦「企業誠信倫理論壇」，有來自全省各地企業界的負責人、高階主管及民間社團約300人參加，本局由郭坤明副局長代表出席。退輔會曾金陵主委於致詞時表示，企業誠信是國家廉政工作最重要的一環，有誠信的企業，就不容易發生官商勾結及企業掏空等損及投資人權益的事情，有助於國家整體競爭力的提升。

基」，由逢甲大學高承恕副董事長擔任引言人，台中地檢署卓俊忠檢察官、金管會証券期貨局林瑛珪組長、逢甲大學商學院王葳院長、東毓油壓機械公司楊楨彬董事長等人擔任與談人，分就不同領域應如何落實企業誠信倫理，提出精闢見解。

論壇討論主題「誠信價值，企業新利

本次活動整合不同領域，共同推動國家廉政政策，獲得企業界熱烈的迴響，也使企業界對政府推動「乾淨政府，誠信社會」有更深入的瞭解與認識。

## 台灣與大陸移轉訂價實務講習會

Taiwan and Mainland China Transfer Pricing Practicing Seminar

セミナー—台湾及び中国の価額移転税制実務

文 / 工商組 劉時銘·圖 / 投資組 方琬淳

本局為因應園區廠商面臨後ECFA時代來臨，兩岸企業商務往來可能更趨於頻繁，特邀安永會計師事務所3位資深稅務專長會計師於10月27日在本局講授台灣與大陸移轉訂價實務，由林志仁會計師主講，授課內容主要為台灣及大陸移轉訂價查核趨勢、移轉訂價法規之比較及企業因應移轉訂價建議及作法。

本次講習共有廠商30餘人參加，而經近兩個鐘頭深入淺出的剖析後，廠商亦提出許多實務上問題與講師研討，各學員都認為講師授課內容豐富精采，期待能儘快再舉辦稅務救濟相關的講習會。



林志仁會計師授課情形



國稅局臺中縣分局詹淑如督導(右4)、許桂英課長(右1)、古佑君(左3)、臺中市分局許玉雪課長(左2)、周香吟(左1)、講師張菁琍經理(右3)及本局鄭紹君科長(右2)在會場前合影

## 電子發票講習會

Electronic Invoice Seminar

講座－電子インボイス

文、圖 / 工商組 陳惠楓

財政部為因應電子發票發展潮流，使廠商可透過網際網路傳輸統一發票，並建置電子發票整合服務平台，以解決現有增值服務中心間資料無法交換問題。本局為使園區廠商能更瞭解電子發票及其整合服務平台之相關內容，於9月28日邀請財政部電子發票推動專案小組張菁琍經理授課，並請國稅局臺中縣、市分局到場服務園區廠商。

講習會由黃懿美副組長開場致詞，會中張經理向各廠商說明電子發票的申請流程及注意事項，而廠商也可向主管之稅捐稽徵機關申請使用電子發票，此外本局近期內將配合國稅局開立電子發票，希望園區廠商也能多加使用，若有相關問題可向財政部電子發票推動專案小組24小時客服專線：0800-057168查詢。

## 職場員工身心壓力管理

Employee Physical and Psychological Pressure Management

労働者の体や心のストレスを管理

文 / 環安組 蔡博涼 · 圖 / 投資組 方琬淳



漢翔航空公司張文慧主任講課

為協助園區事業單位做好如何調適員工身心壓力及相關預防工作，本局與行政院勞工安全衛生研究所於10月14日舉辦「職場員工身心壓力管理及自殺防治宣導說明會」，邀請鉅

微管理顧問公司王建中經理、漢翔航空公司員工協助服務中心張文慧主任講授職場心理健康暨自殺預防實務經驗分享，當日園區事業單位人資、勞安等部門計40人參加，講師利用實例跟大家說明如何事前發現徵兆、危機處理與事後的解決辦法跟心理調適情形，與會者也踴躍提問實務運作問題，皆獲得講師詳細說明與指導。

本局自今年4月起已成立「中科員工協助中心」，園區事業單位對於如何促進員工身心健康管理及宣導說明，或遇有相關個案需尋求專業協助及轉介相關資源，皆可洽詢「中科員工協助中心」辦理（電話04-25677407）。

# 直流無刷馬達

Brushless Direct-current Motor  
BLDCモーター

文 / 投資組 鍾文博

馬達是一種能將電能轉換為機械能，以驅動機械作旋轉、振動或直線運動的裝置，已被廣泛運用於自動控制與機電整合領域。種類很多，其中直流馬達因具有非常良好的穩定性、速度控制方便性及非常良好的機械性能，故廣被應用於需要高精度控制之場所。但是因傳統直流有刷馬達在結構上有不少缺失，如電刷及換向器易因滑動而產生磨耗、火花與電氣雜訊等，而導致可靠性降低、需要電刷替換、檢查維護等缺點；而直流無刷馬達是將整流部份(電

刷及換向器) 改良為電子方式代替且保留直流馬達可急遽加速、轉速和外加電壓成正比、轉矩和電樞電流成正比等優點，為一特性非常優良之馬達，但直流無刷馬達的驅動控制器製作上比較困難，成本也較高。隨著生活水準的提升及節能減碳的觀念推動，希望可研發出更好的馬達以增加產品使用壽命並降低不必要的能源損耗，而目前中科投入直流無刷馬達研發的廠商有大青節能科技股份有限公司。

## 中科新夥伴—第111次園區審議委員會通過 「森勁電力公司」及「大青節能公司」

New Partners in CTSP – 111th Part Investment Supervisory Committee Conference  
Approved Sungen Power Corp. and Big Blue Energy Saving Technology

新しいパートナー—「森勁電力会社」及び「大青節能会社」

文 / 投資組 鍾文博

### 森勁電力股份有限公司

森勁電力股份有限公司係為響應政府《再生能源發展條例》，鼓勵國內發展再生能源，及配合「綠色能源產業旭升方案」，積極發展「太陽光電」產業，由友達光電與台灣汽電合資計畫於中科內申請設置「森勁太陽光電發電廠計畫」，股本投資金額為新台幣4.395億元。本案計畫於友達光電台中廠廠房屋頂設置9.9MW太陽電池陣列，面積約11公頃，各建物屋頂之太陽光電模組產生之電力，經輸電線匯送至廠區南側之總電氣設備後，再引接至2.3公里處園區外，配合區內廠商營運供電系統之國安一次配電變電所。其所產生之投資效益有：1. 因不需燃料、不產生燃燒廢棄，對中科園區廠商營運有整體減碳效益；2. 有助於中科園區PV產業聚落發展；3. 可促使中科成為國內主要的太陽光電產業聚落，間接帶動國內PV產業發展；4. 本案係利用既有廠房屋頂，不需另

增用地，符合政府「國土空間發展策略規劃」目標。

### 大青節能科技股份有限公司

大青節能科技股份有限公司主要開發直流無刷馬達內置型及後置型驅動器模組，股本投資金額為新台幣1億元，主要投資人為茂達電子公司。本案產品為未來節能馬達的主流，核心技術主要是吸收原欣麟科技公司高階驅動器開發團隊，進行低至中高功率直流無刷馬達之產品開發。其所擁有之七項核心技術，如無感測器技術、直流無刷馬達方波轉弦波控制方式等皆具有可行性，對國內高性能之電動機驅動技術發展將有極大幫助。該公司開發之高效率直流無刷馬達驅動器模組是馬達節能科技的重要關鍵性產品，其核心技術包括多項重要技術，有相當之困難度及前瞻性，也符合政府對高效率馬達與傳動設備的推動策略，對國內相關上下游產業整合與技術提升具有相當效益。

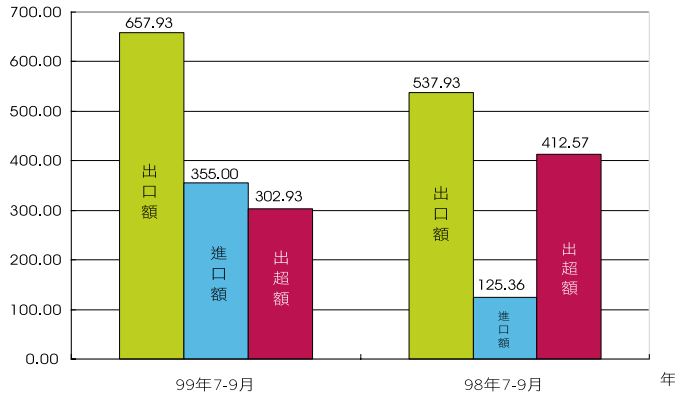


# 第三季對外貿易較去年同期高度成長52.7%

CTSP Sales Revenue in the Third Season Has Risen 52.7% Compared to Last Year  
 第三季の對外貿易額は昨年の同期より52.7%を成長した

中科進出口貿易額

單位：新台幣億元



本局進出口貿易統計，今年第三季進出口貿易總額合計為1,012.93億元，較去年同期增加52.71%，出口貿易金額約657.93億元，較去年同期增加22.31%；進口貿易金額約355億元，較去年同期增加183.18%。本園區今年第三季出口值大於進口值，出超達302.93億元。

就產業別而言，第三季園區主要出口產業以光電產業表現最為亮麗，出口值為519.41億元、積體電路132.27億元次之、精密機械5.39億元第三。進口產業仍以光電產業256.82億

文、圖 / 投資組 劉坤林

元居冠、積體電路91.48億元次之、精密機械4.96億元第三。

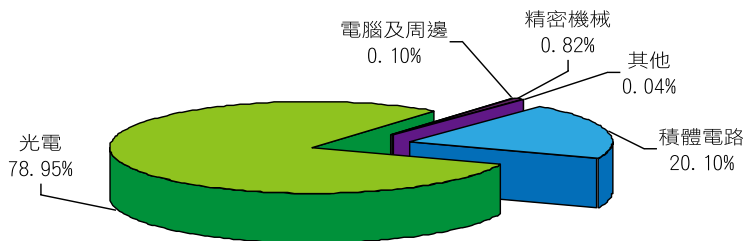
就洲別而言，第三季園區主要出口洲別以亞洲616.15億元居冠、歐洲28.42億元次之、中東7.24億元第三。進口洲別以亞洲272.71億元居冠、歐洲49.06億元次之、北美洲32.94億元第三。

今年以來，在新興與開發中國家經濟強勁成長引領下，全球經濟持續復甦，其中又以亞洲（日本除外）復甦力道最強，中科園區掌握ECFA簽署後之台商回流及投資商機，績效持續向上提升，園區下半年積極辦理招商引進，對外貿易總額將繼續維持高度成長。

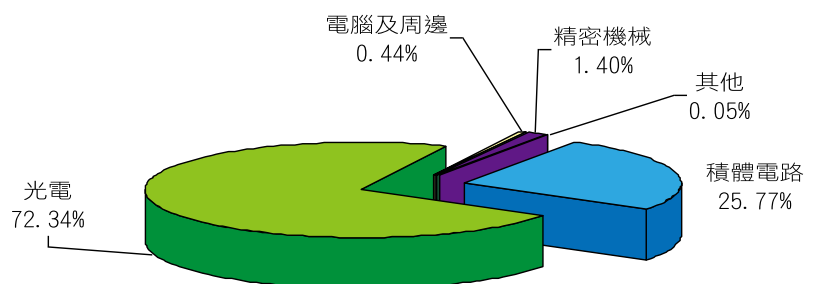
99年前3季進出口貿易額

單位：億元

年份	出口	進口	貿易總額
第一季	590.78	161.33	752.11
第二季	683.70	159.58	843.28
第三季	657.93	355.00	1,012.93
合計	1932.41	675.91	2608.32



↑ 99年第3季中科園區各產業出口貿易額比率  
 → 99年第3季中科園區各產業進口貿易額比率



# 參訪交流

文 / 投資組 蔡禕倫 · 圖 / 投資組 蔡禕倫、吳昆達、方琬淳



10月28日，新竹縣政府、議會、峨眉鄉長及村鄰長蒞臨參訪，由楊文科局長接待



9月30日，東海大學程海東校長(右5)率其各學院院長至本局研討產學合作方案，右6為楊文科局長



10月4日，匈牙利國家投資貿易發展局局長Marianna Dene（左4）等蒞臨參訪，由王宏元組長接待（左2）



10月13日，為推廣電子發票，中區國稅局臺中縣分局溫順德分局長(左2)率員拜訪楊文科局長(左1)



10月27日，法務部政風人員訓練班第25期學員由王文信執行秘書率團、國科會政風室廖學謙主任陪同參訪，郭坤明副局長接待



10月8日，美國銀泰信聯合生技公司（Harmony）李永東董事長（左3）與工研院蔡葭芬博士（右2）等人一同蒞局了解投資引進細節，由李榮藝副組長（右3）接待

## 工程查核—后里園區配水池工程

Construction Inspection – Houli Park Distribution Pond Construction

工事検査—后里パークに進められているため池の工事

本局自本年度起每月辦理工程查核，10月12日擇「后里園區配水池工程」辦理工程查核，本次查核由王莉娟主任秘書率營建組、環安組及建管組人員，針對工程品質、營建空污管理、勞動安全及建管業務等項目進行查核。查核當日由監造單位台灣世曦工程顧問公司蕭坤城主任、承包廠商冠輝營造公司洪振宏副董事長全程陪同並說明施工現況，且詳實記載查核所發現之各項優缺點，由工程承辦單位檢送查核記錄予承包商，限期提出改善結果或計畫。

后里園區配水池工程位於后里園區東南側，北鄰園區廠商聯相光電、西臨干布太陽能，用地面積約3.9公頃，其有效蓄水容積約20萬噸，預計至100年底完工後，可充分發揮穩定供給后里園區用水需求，降低因極端氣候變遷

文 / 政風室 陳俊安 · 圖 / 政風室 任希文  
所引起之臨時缺停水危機，並減少園區廠商營運風險。

在公共工程三級品管制度中，本局扮演第二級品管角色，查核目的在於確保施工結果能符合設計及規範，良好的工程品質，係科學園區發展的基石，日後將持續辦理工程查核，期以優良的公共工程作為園區廠商拼經濟的後盾。



王莉娟主任秘書（左4）於工程查核現場聽取施工工程說明

## 壓力EASY GO

Overwork Prevention and Stress Relieving Seminar

ストレス解消 - GO!

前一陣子員工過勞新聞鬧得沸沸揚揚，讓企業開始關注員工過勞問題，為讓園區內的員工瞭解遇到壓力時該如何因應，特於10月7日及10月15日邀請本中心兩位心理師至台中園區及虎尾園區主講「圓舞曲-與自我來段紓壓曼波」以及「壓力紓解與身體保健」。第一場蘇真心理師以生動活潑的影片讓員工認識壓力，還用快樂指數量表讓與會者感受自我的壓力程度，並且在課程後半段搭配香氛療法，教導各種正確紓緩身體肩頸、背部肌肉痠痛之動作，讓員工真正放鬆。

第二場黃莉惟心理師則以疊疊樂遊戲讓與

會者感受壓力的累積與崩解，並且教導與會者用心去體會自己的感官



及身體，讓黃莉惟心理師至虎尾園區教員工如何紓壓自己從事一些簡單的運動就可以將壓力獲得釋放。兩場活動的與會者反應熱烈，並且現場氣氛歡樂，相信與會者藉由此活動能充分瞭解正確紓解壓力的方式且適時釋放壓力之重要性，有效減少過勞的發生。

文、圖 / 中科員工協助中心 謝曉琪



學員穿著A級防護衣，揹著空氣呼吸器，將外洩毒化物的鋼瓶置入ERC(緊急應變鋼瓶運送車)中止漏



學員利用止漏器材，進行高壓管線止漏訓練

## 烈火赤子情——園區消防救災實務訓練紀實

CTSP Park Fire Control Exercise and Training  
記事—パークの消防実務訓練

中科的消防救災實務訓練於10月6日、7日在消防署位於南投縣竹山鎮的消防訓練中心舉辦，課程分為化災搶救，火災搶救等二部分。在烈日下學員們穿著裝備從事毒性物質洩漏及化學儲槽火災之搶救作為，揮汗如雨卻也不減熱忱。

園區的災害防救教育訓練，從以往室內課程，到今年度的實作訓練，可以說是完成了一整套的學程。今年開幕的消防署訓練中心，提供了園區廠商實務訓練所需的場地、器材及擬真的災害境況，經由本局工商組安防科及訓練中心的密切溝通、規劃，中科廠商及聯防單位ERC人員，成為第一批在全世界第3大消防訓練場（僅次於英國和美國）受訓的高科技廠商人員。

第一天的化災搶救訓練，包括化學災害緊急應變程序、防護裝備暨止漏圍堵工具操作實作、槽車事故應變模擬實作、毒性氣體洩漏搶救策略及實作等課程。所有學員穿著A級防護衣，揹著空氣呼吸器，以止漏器材，進行洩漏儲槽及管線的止漏作業，並練習將外洩鋼瓶置入ERC(緊急應變鋼瓶運送車)內。第二天是火災搶救訓練，所有學員從報到後即「重裝

文、圖 / 工商組 陳志達  
上陣」，先全副武裝到有黑暗迷宮之稱的空氣呼吸器訓練場，在高温、濕熱且伸手不見五指的環境中，模擬在火災現場濃煙密佈的搶救作為。接著模擬閃燃、滾燃及爆燃的狀況，進行點放降溫以爭取搶救時間的訓練。下午，進行可燃性氣體、化學儲槽之火災搶救演練，學員們透過小組合作，利用水霧及水柱來降溫、滅火，每個動作講師及助教們都要求確實，並且隨著操作隊伍進行安全確保。

最後，在油槽及管線大火場景下，所有學員進行綜合訓練，學員們頂著熊熊烈火的高温，在強力水柱、水霧的掩護下，成功的將儲槽的閥門關閉，把火撲滅，將為期二天的實務訓練畫下完美的句點。



化學儲槽及管線外線火災，學員們利用水霧互相掩護，將閥門關閉，進行滅火訓練



## 2010年工安環保月系列活動— 兒童及青少年繪畫比賽

2010 Worker Safety & Environmental Protection Month Activities – Children and Teenagers' Painting Contest  
2010年工事安全及びエコロジーシリーズチャイルド  
と少年向けの絵の描くコンテスト

文、圖 / 環安組 王啟嵩

地球是孕育人類的母親，人類文明在這裡創造了無限的美麗，透過科技的幫助，我們得以生活的更便利，但是在文明的科技下，如何強化環保、安全相關議題及健康環境之營造，確為人類亟需面對之重要課題。99年度工安環保月系列活動中，特舉辦「兒童及青少年繪畫比賽」，期待透過此次活動，向下紮根，強化對環保保護、環境安全及衛生意識的重視，提倡由兒童及青少年時期便能確實做環保，以輕鬆簡單的繪畫活動，達到寓教於樂之目的。

本次繪畫比賽於9月6日至10月8日接受各參賽作品，共吸引93件作品參加，並於10月11日上午進行評審作業，分組評選出得獎作品。兒童們利用手上畫筆表達出對於環境安全衛生的認知以及嚮往，簡單的線條、鮮明的色彩皆屬為童稚，也是他們內心中對於綠色環境的憧憬。其中幼兒組得獎作品分別為陳姿婷(特優)、張晉碩(優選)、洪承圻(佳作)、陳亮妤(入選)、賴子甯(入選)、丘佳寧(入選)；小學組得獎作品分別為張家瑜(特優、僑樂國小)、許鈞翔(優選、上石國小)、張仲承(佳作、大明國小)、丘佳薰(入選、三和國小)、蔡佳穎(入選、上石國小)、陳姿妤(入選、社口國小)；中學組經評選後范媛婷(入選、大明高中)，以上得獎名單已公布於本局網站([www.ctsp.gov.tw](http://www.ctsp.gov.tw))。



幼兒組特優「使用電動車零排放，空氣不會黑壓壓」(作者：陳姿婷)



小學組特優「禮讓行人，遵守規則」(作者：張家瑜)



幼兒組優選「馬路如虎口」(作者：張晉碩)



小學組優選「公共安全」(作者：許鈞翔)

# 安全健康研討會

Safety and Health Seminar

セミナー—安全・健康について

文 / 環安組 江國忠

本局於10月26~27日在友達光電公司台中廠辦理「99年中部科學工業園區工安環保月系列活動-安全健康研討會」，特別邀請行政院勞委會傅還然處長及加拿大學者梁嘉南博士擔任課程講座，當天與會廠商及同仁參與相當踴躍。

本次研討會首日主要著重於我國職業安全衛生政策之推動、化學品的風險管理與化學安全的實施及訴訟案。職業安全衛生的發生狀況，常取決於其工業化程度、產業生產模式，以及國家對於勞動者安全健康保護的介入程度，而我國政府也傾力推動勞工安全衛生政策，啟發事業單位推行安全衛生事務，以達到防止職業災害、改善工作環境、減低工業污染之目的，其所推動政策共有11項。化學品的風險管理，包含危險、暴露與風險、控制群之應用於風險評估及風險管理、化學管理現況與國際趨勢、EU REACH管理、加拿大的化學管理、化學管理系統的控制要素等六項。化學安全的實施及訴訟案，包含在加拿大安大略省的違法缺失與處罰、安大略省的健康與安全法規、預防的三大重點、在加拿大安大略省的前十二大

危險性工作場所、實施及訴訟案、確信與細緻的統計資料等六項。

第二天主要重點是工安主管座談會暨教育訓練，包含如何培養並有效提昇全體安全、在奈米製程中對於員工可能產生的危害如何辨識及預防；並請梁博士以自身在職場上推動安全文化及安全觀念教育的經驗供大家作為借鏡。會議中也針對如何做個稱職的工安人員、加拿大勞工局或相關協會是否有1、2分鐘以內有關車禍/火災/勞災事故最新影片宣導（網站）、自燃性與禁水性化學品設置基準與運轉安全管理、H<sub>2</sub> generator on site 設置標準與運轉安全管理、如何有效落實承攬商安全管理事宜、目前半導體廠區內所使用之化學品種類甚多且變化又快，請問如何取得合理且有效的資訊，以及是否可先要求及把關廠商已符合GHS規定後，才可上市販售、與如何利用有限的資源將廠區內的環安衛做較完善的規劃等十二項議題進行討論，會場上討論熱絡，現場與會廠商發言相當踴躍。



## 九重風吹不倒的 水黃皮

Poongaoil Pongamia Stands against Autumn Winds

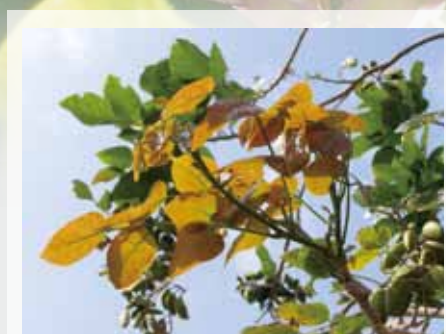
強い風に吹かれても倒れないほど強いークロヨナ

文、圖 / 營建組 蔡紹斌

又名九重吹、掛錢樹、臭腥仔的台灣野生水黃皮大多沿著河流或溪谷生長，再藉由木質莢果，隨溪流水四處闖蕩，等到最近這二十多年來，台灣開始倡導種植原生植物後，水黃皮因具有直立的傘型樹冠、深根性且會盛開紫紅色的花及約6~7公尺高的中等身材，身符景觀綠美化的條件，而被普遍採用作為公園、綠地及道路的綠美化材料。

水黃皮大大的奇數羽狀複葉，小葉長6~10公分、半落葉性，在秋天風來，不論是掛在樹上或掉落地上，隨風搖曳或滾動，都有著革質樹葉的沙沙聲，傳遞著季節的蕭瑟；盛開的紫紅色蝶形花開成一串、擠成一團，花眾多，如其葉隨秋風飄落滿地，落花慘白不再嬌豔，任人踩踏，正是落花有意，行人無情；還好落花後結成木質莢果，也算姻緣圓滿。

在中科，小鳥在虎尾園區科虎三路的水黃皮樹上築巢；在后里園區之前保留的台糖后里農場水黃皮造林木，讓后里滯洪生態公園一完工，就能馬上擁有一條水黃皮林蔭步道，供鄰近民眾散步使用；台中園區的滯洪生態公園、邊界綠帶，也處處可見水黃皮的蹤跡，其中橫山公園步道旁的水黃皮樹下，擺設了一套大理石桌椅，歡迎大家隨時來公園坐坐，享受一下園區不為人知的寧靜與悠閒時光。



虎尾園區水黃皮的嫩葉與莢果



仰望水黃皮的奇數羽狀複葉



橫山公園水黃皮蝶形花特寫



# 人事動態

## 溫婉瑩

服務單位：工商組

職稱：辦事員

原服務機關：台北市社會局文山社會福利中心

報到日期：99.10.01

離開台中很久一段時間，很開心有機會可以回鄉服務，從第一線服務退到間接服務，感覺很不一樣，從和人工作到和組織工作，很多事情都在學習、適應中，有很多需要大家幫忙，一定還是要說一句，很高興認識大家。



## 林素娟

服務單位：秘書室

職稱：科員

原服務機關：行政院勞委會職訓局  
中區職業訓練中心

報到日期：99.10.11

嗨！各位親愛的中科先進與夥伴：大家好！

我是秘書室新進科員林素娟，於10月11日報到，擔任採購業務，大家可叫我素娟姐，因為離開中科四年又三月，回來發現大約五分之四同仁都好年輕，經過中訓的洗禮後，讓我變得更清楚自己的生涯規劃，回娘家的感覺真好。

期待儘快熟悉業務，需要大家的指導與協助，期許業務順利推展。雖然中科業務很忙，但卻有相當大的成長空間，此次回來老實說是有點~~剋咧等~~，但我抱著挑戰的決心，並以身為中科一員為榮，在此服務有成就感，會更加珍惜回到娘家的種種。

素娟有一小小請託~~如發現我忙得忘了修、染頭髮、沒有笑容時，請記得提醒我一聲，好讓我重新調整腳步，因為唯有維持良好的身心，方有足夠的能量面對各種壓力。

家中有三寶貝，小四的女兒看著我前一單位所送禮物，天真地說『媽媽！妳就常常換地方上班，那我們就可以獲得很多禮物啦！』，除了機會教育告訴正確觀念外！心裡頭想著--《我愛中科！不能再添增長官與同仁的困擾了！》換個信念看待事情，多做事是累積自己能力，與大家共勉之。



# 新婚誌喜

Merry Couple, Just Married  
結婚、オメデトウ!

1998年·緣份讓我們相遇  
2000年·  
愛神邱比特決定讓我們在相識的淡水相戀彼此的心  
經過時間的淬鍊  
漸漸懂得相知、相惜  
不擅於用言語表達愛意的我們  
喜歡透過鏡頭紀錄幸福的每一瞬間  
三不五時愛用拌嘴與任性撒嬌傳遞甜蜜  
這樣的我們  
決定在相戀10年1個月又12天的這一天  
為愛情長跑畫下句號  
民國99年10月3日是  
營建組廖珮巨美女與吳榮政帥哥  
文訂之喜。  
未來的我們將帶著您所給予的祝福  
一直牽手走下去

## 中科電影院11月份大Fun送

免費  
看電影

CTSP Cinema November Free Fun Movies シアター11月サービスのお知らせ

放映時間：PM6：30 / 進場時間：PM6：00

地點：中科管理局行政管理大樓101會議室(會議室內禁止飲食)

文、圖 / 環安組



11/10  
暮光之城-蝕 (保護級)



11/24  
史瑞克快樂4神仙 (普遍級)



12/08  
海洋天堂

## 十一月份徵才訊息

Talents Wanted in November 11月の人材募集

公司名稱	職 缺	條 件
友達光電股份有限公司	LCD製程/設備工程師	大學以上，理工相關科系
	測試整合工程師	大學以上，電機、電子、化學相關科系
	製造課長	大學以上理工相關系所畢
	廠務工程師_水處理/空調/氣化設備/電控	大學以上，理工相關科系
	應徵方式：意請進入 <a href="http://hr.auo.com/cht/joinus.aspx">http://hr.auo.com/cht/joinus.aspx</a> 登錄詳細履歷，若有合適職缺，友達將與您主動聯繫。	
瑞晶電子股份有限公司	品保經理	研究所(含)以上理工相關科系畢業
	品保資深工程師	大學以上理工相關科系畢業。
	研發主管	研究所(含)以上理工相關系所畢業。
	研發整合工程師	大學以上電機、電子、物理、化學、材料等理工相關系所畢業，且對半導體研發整合有興趣。
	研發製程工程師	大學以上電機、電子、物理、化學、材料等理工相關系所畢業。
	研發元件工程師	大學(含)以上電子，電機及半導體相關科系畢業。
	研發故障分析工程師	大學以上電機、電子、物理、化學、材料工程等相關系所畢業。
	製程工程師	大學以上電子、電機、材料、化工、物理、環工相關系所畢業。
	製程整合工程師	大學以上電機、電子、物理、化學、材料等理工相關系所畢業，且對半導體12吋DRAM製程整合有興趣。
	智權人員	大學(含)以上理、工、法、商、科法所或相關系所畢業。
	教育訓練主管	大學(含)以上人力資源、企業管理等相關系所畢業。
	研發良率提升工程師	大學以上電機、電子、物理、化學、材料等理工相關系所畢業。
	設備工程師	大學電子、電機、機械、自控相關科系畢業。
	研發製程工程師	大學以上電機、電子、物理、化學、材料等理工相關系所畢業。
	研發先件工程師	大學(含)以上電子，電機及半導體相關科系畢業。
技術員(夜班)	高中職(含)以上畢業。【提醒】應徵時段為每週二、週三、週四，下午1:00~4:00，請直接前來公司，通過測驗即面談。	
應徵方式：意者請上公司網站或全國就業e網查詢職務內容，並將履歷e-mail至hr@rexchip.com		
聯勝光電股份有限公司	技術員	LED機台操作，需可輪班/夜班
	廠務助理工程師	廠務系統/水/氣/電/空調管理規劃
	會計人員	1. 負責大陸廠日常會計出納。 2. 會計帳務，海關保稅進出口等業務。 3. 熟鼎新workflow,ERP尤佳。
應徵方式：意請上104投履歷		
旭能光電股份有限公司	技術員	1. 無塵室機台操作 2. 太陽能板封裝作業 3. 太陽能板模組組裝作業 4. 採輪班制
	應徵方式：地址：台中縣后里鄉中部科學工業園區星科路8號 電話：04-25579888每週一、二、四、五每日上午08:45及下午13:45親洽本公司，逾時不候。	
全微精密股份有限公司	CNC技術人員	高職以上畢操作機台，量測尺寸
	應徵方式：意者請上1111人力銀行投履歷技術員	
主新德科技股份有限公司	業務助理	大專以上國貿相關科系畢
	倉管人員	高職以上畢，倉庫管理，具1年以上經驗
	應徵方式：意者請上全國就業e網查詢職務內容並將履歷e-mail至emma@supertec.com.tw	

※上述職缺意者請依應徵方式投遞履歷或攜帶履歷親洽中科就業服務台為您服務※  
 ※中科就業服務台 04-25607437 台中縣大雅鄉中科路6-1號(中科管理局工商大樓1樓)※



## 秋天的信差 水黃皮



秋天，是水黃皮的季節，  
走進公園，站在水黃皮樹下，  
繞樹踱步，  
看樹型、近觀花、撫觸葉，  
滿樹的羽狀複葉，  
一半掉落的是秋的圓滿，  
紫紅色的蝶形小花，  
掉落一地的是秋的浪漫，  
扁平、刀狀、像似清代銅幣的木質莢果，  
掛在樹上，  
是豐收的季節——秋！  
在這秋涼的季節，  
您還有什麼理由窩在屋子裡呢？  
這是秋涼的季節，  
再忙，都要蹲在水黃皮樹下，  
吹吹秋風。



行政院國家科學委員會中部科學工業園區管理局  
Central Taiwan Science Park Administration,  
CTSP National Science Council, Executive Yuan